

ACCORDO DI PARTECIPAZIONE STRUTTURE

Premesso che l'Associazione Culturale Milano Off organizza la manifestazione denominata **3° MILANO OFF FRINGE FESTIVAL** (acronimo MI OFF 19) che si terrà a Milano dal 17 al 22 settembre 2019.

Considerato che l'intento del MI OFF 19 è:

- Offrire una manifestazione culturale di qualità e d'impatto sul territorio nazionale e internazionale grazie alla partnership con il **Festival AVIGNON LE OFF, PALCO OFF, PALCO 5, TORINO FRINGE FESTIVAL** e **CLAN OFF TEATRO**;
- Favorire l'incontro tra artisti e operatori in modo da creare un contenitore che valorizzi anche quelle proposte che non sono inserite nella programmazione dei grandi circuiti;
- Avvicinare, incontrare e interessare un nuovo pubblico alla scoperta delle emozioni del teatro Off e delle arti performative;
- Disegnare una prima mappa unitaria e sinergica della Milano teatrale e performativa Off;
- Formare un vero e proprio arcipelago di "isole" di teatro e di cultura che, a partire dalla struttura **FABBRICA DEL VAPORE**, coinvolga spazi culturali, teatri storici, e location originali distribuite nella città di Milano, quale vetrina nazionale e internazionale, nodo di una rete innovativa e virtuosa di spazi per le arti performative Off.

Con la presente scrittura privata

Tra: L'Associazione Culturale Milano Off (in seguito denominata MI OFF), nella persona del legale rappresentante,
Sig. Renato Lombardo

E: la Struttura teatrale (in seguito denominata "Struttura/Teatro") come registrata nel form compilato e inviato online e avente caratteristiche e forniture tecniche dichiarate nello stesso;

Si stipula e conviene quanto segue:

1 - OGGETTO

La Struttura mette a disposizione esclusiva del MI OFF l'utilizzo degli spazi e dei servizi di seguito descritti per gli allestimenti tecnici (16 e 17 settembre 2019) e la messinscena degli spettacoli del MI OFF 19 (dal 18 al 22 settembre 2019).

La Struttura, di concerto con la direzione artistica del MI OFF 19, selezionerà 3 Compagnie residenti tra quelle che avranno aderito al Bando di partecipazione artistica al 3° MILANO OFF FRINGE FESTIVAL 2019 e si impegnerà a ospitare 3 spettacoli al giorno offrendo, nel periodo in oggetto, 5 repliche per ogni compagnia.

L'utilizzo del Teatro comprende:

- Impianti audio e luci;
- Vano o postazione "regia";
- Palcoscenico, pedana o spazio performativo adeguato;
- Quinte nere montate (Italiana o Tedesca a secondo delle esigenze di tutte le compagnie);
- Camerini sufficienti per le 3 compagnie;
- Servizi igienici per artisti e pubblico;
- Impianto condizionamento aria fredda e calda;
- Deposito o spazio adeguato per scene e costumi;
- Foyer, arredi, suppellettili, attrezzature e quant'altro contenuto all'interno del Teatro.

La Struttura metterà a disposizione del MI OFF 19 e delle compagnie ospiti il seguente personale e servizi:

- a) Responsabile biglietteria per pratiche SIAE, prevendita, servizio di botteghino;
- b) Responsabile di sala e controllo biglietti;
- c) Responsabile tecnico per assistenza al montaggio e smontaggio degli spettacoli.

La Struttura dichiara, inoltre, di aver preso visione e di accettare le LINEE GUIDA del Bando di partecipazione artistica al 3°MILANO OFF FRINGE FESTIVAL 2019 e del Codice etico che regolano i rapporti del MI OFF 19.

2 – TEMPI, ORGANIZZAZIONE TECNICA E METODOLOGIA

Ogni giorno i 3 spettacoli selezionati turneranno gli orari in modo da potersi esibire tutti almeno una volta in ognuna delle diverse fasce orarie. Gli spettacoli si terranno **da mercoledì 18 a domenica 22 settembre 2019 compresi**, nei seguenti tre orari di massima: **Pomeriggio** h 17:00 – **Tramonto** h 19:00 – **Sera** h 21:00.

La struttura assicurerà la più ampia disponibilità per i montaggi e allestimenti degli spettacoli ospiti nei due giorni precedenti all'inizio del MI OFF 19, ovvero lunedì 16 e martedì 17 settembre 2019, secondo un calendario orario che terrà conto delle esigenze di ciascuna compagnia, realizzando, per quanto possibile, una scheda tecnica unificata per agevolare i tempi necessari di montaggio e smontaggio tra le repliche. A tal proposito verrà previsto, come confronto finale, un check tecnico condiviso nella mattinata di mercoledì 18 settembre 2019.

La struttura metterà a disposizione delle compagnie ospiti:

- Una propria dotazione tecnica audio/luci sufficiente alla realizzazione degli spettacoli, come indicato dalla **scheda tecnica allegata nel format compilato on line dalla Struttura ospitante;**
- **Un responsabile tecnico** d'aiuto e supervisione per gli allestimenti, soprattutto per il primo montaggio, per lo smontaggio, ma anche per l'avvicendamento quotidiano degli spettacoli.

Ogni Compagnia dovrà avere un proprio **referente tecnico** in loco che segua il montaggio/smontaggio e la rappresentazione dello spettacolo.

Le Compagnie potranno integrare a proprie spese l'allestimento tecnico dello spazio a loro assegnato, compatibilmente con gli eventuali tempi di montaggio/smontaggio e previo accordo con la direzione tecnica della struttura ospitante.

Ogni compagnia, per ogni replica, avrà a disposizione un **massimo di 2 ore per montaggio, spettacolo e smontaggio**.

La Struttura consegnerà alle Compagnie i locali già opportunamente climatizzati prima del loro ingresso ad una temperatura non superiore ai 23°, con le dotazioni relative ai servizi igienici, e provvederà alla pulizia degli stessi, ogni giorno e per ogni replica, prima dell'orario stabilito nel presente accordo per la fruizione da parte del pubblico.

La Struttura garantisce che non sussiste alcun impedimento al regolare svolgimento del MI OFF 19 né cause che possano comportare l'interruzione del presente contratto. Le Parti avranno titolo per sciogliersi dagli accordi intrapresi solamente in caso di reciproca e valida intesa o in presenza di eventi di straordinaria ed eccezionale gravità (cause di forza maggiore quali terremoti, inondazioni, etc...).

È compito della Struttura istituire opportuna sorveglianza per l'accesso del pubblico e di quanti impegnati nella realizzazione dell'evento organizzato, mantenendo il rispetto delle garanzie di regolarità delle relative norme in materia.

3 - AGIBILITÀ INPS-EX ENPALS e PERMESSI DI LAVORO

La Struttura sarà responsabile dei permessi di lavoro e agibilità dei propri dipendenti/collaboratori per i servizi concordati.

Le Compagnie saranno responsabili dei permessi di lavoro necessari per attori e tecnici e **dovranno produrre le certificazioni di agibilità professionale INPS/EX-ENPALS**, o certificazioni equivalenti, alla segreteria del MI OFF 19 e ai titolari delle Strutture almeno 15 giorni prima dell'inizio del Festival.

4 - CONDIZIONI ECONOMICHE

La Struttura tratterrà il **30%** degli incassi da botteghino / prevendita on line al netto IVA e diritti di prevendita di €1.50 a biglietto quale rimborso per l'utilizzo della struttura e dei servizi a essa connessi.

La Struttura riconoscerà alle Compagnie ospiti un compenso pari al **50%** dell'incasso di tutte le repliche da botteghino / prevendita on line al netto IVA e diritti di prevendita di €1.50 a biglietto, suddiviso in parti uguali tra le compagnie in essa ospitate.

La Struttura riconoscerà all'Associazione **MI OFF** un importo pari al **20%** dell'incasso di tutte le repliche da botteghino / prevendita on line al netto IVA, per contributo organizzazione e promozione, e il totale incasso da diritti di prevendita di €1,50 a biglietto.

Gli incassi di ogni singolo spettacolo saranno certificati dai modelli C1 SIAE che saranno compilati dal responsabile di botteghino della Struttura.

Il riepilogo del totale dovuto all'Associazione Milano Off e alle Compagnie sarà comunicato dalla Struttura entro 10 giorni dalla fine del MI OFF 19, ovvero a conclusione delle pratiche SIAE.

Il pagamento del compenso alle Compagnie e all'Associazione Milano Off sarà a carico delle Strutture e avverrà entro 10 giorni dalla presentazione di regolare fattura o equivalente documento valido ai fini fiscali.

Il costo dei biglietti per assistere agli spettacoli del MI OFF 19, incluso IVA e diritti di prevendita, è:

Biglietto intero € 12.00 - Biglietto Ridotto € 10.00

La direzione del MI OFF 19 si riserva la possibilità di applicare riduzioni o proporre convenzioni per carnet e altre modalità fino al 50% del costo d'ingresso intero e un costo di cortesia per operatori e artisti pari alla quota SIAE e comunque non superiore a € 5,00.

Il MI OFF 19 metterà in vendita Abbonamenti/Carnet a 3 e a 5 spettacoli a scelta o all'intero programma del Festival.

Tutti i prezzi Includono il diritto di prevendita pari a un importo di €1.50 da detrarre dal costo del singolo ingresso ai fini dei conteggi finali dei corrispettivi e compensi.

5 - SIAE | BIGLIETTERIA | PREVENDITA | PAGAMENTI

Il costo dei diritti SIAE sarà a totale carico della Compagnia e verrà detratto dalla propria percentuale d'incasso al netto IVA e diritti di prevendita, salvo diversi accordi con le Strutture ospitanti e con il MI OFF 19.

La Struttura è responsabile del servizio e gestione vendita e contabile degli incassi dei biglietti al botteghino con la chiusura ed il bilanciamento di cassa dei modelli C1 SIAE per ogni singola replica.

La biglietteria sarà centralizzata per tutti gli spettacoli del MI OFF 19 con **l'utilizzo di un solo sistema operativo - TOPTIX RIBES - che sarà il gestore partner unico per la vendita ai botteghini e la prevendita di tutti gli eventi.**

Le Strutture attiveranno la loro pianta, le vendite per ogni singolo evento e le relative chiusure di cassa con i modelli C1 SIAE automatici attraverso l'attivazione del sistema centralizzato TOPTIX RIBES.

Per la gestione e vendita della biglietteria la Struttura dovrà dotarsi di:

- Nr. 1 PC con sistema operativo Windows10, con collegamento a internet, dove sarà installato il software del sistema di biglietteria;
- Nr. 1 stampante di formato A4 da cui verranno stampati al botteghino i biglietti della tipologia "stampa a casa";
- Nr. 1 o più telefoni con sistema operativo Android per poter bruciare i biglietti al controllo all'ingresso in sala.

Le Compagnie ospiti daranno delega alla Struttura per l'esercizio delle relative pratiche e permessi SIAE.

La Struttura consegnerà alla SIAE la comunicazione dell'utilizzo del sistema di biglietteria TOPTIX-RIBES.

La Struttura è responsabile del servizio di controllo e stacco biglietti alla porta, salvo diversi accordi con le compagnie ospitate e con il MI OFF 19.

La Struttura è responsabile della rendicontazione economica degli incassi dei singoli eventi e dei relativi pagamenti così stabiliti:

- 50% degli incassi al netto IVA e diritti di prevendita alle Compagnie
- 20% degli incassi al netto IVA all'Associazione MI OFF
- Totale incasso da diritti di prevendita all'Associazione MI OFF

Il MI OFF 19 - attraverso il sistema centralizzato TOPTIX RIBES - effettuerà il coordinamento e controllo di tutta la biglietteria ed emetterà gli Abbonamenti/Carnet come indicato al punto 4.

I tagliandi usati per ogni singolo evento saranno evidenziati nei relativi C1 e gli importi saranno riconosciuti alla Struttura in regime di compensazione.

6 - QUOTA ASSOCIATIVA | MILANO OFF FIL CARD

La Struttura corrisponderà al MI OFF 19 una simbolica quota associativa annua di €50.00, che le permetterà di essere presente in tutta la promozione del MI OFF 19, incluso Web e APP.

Il MI OFF 19 propone una card del Festival denominata **MI OFF FIL CARD** al costo di €15.00 al pubblico che offre i seguenti vantaggi:

- Ingresso gratuito al VILLAGE OFF presso la Fabbrica del Vapore
- Ingresso ridotto e prioritario a tutti gli spettacoli del MI OFF 19
- Scontistica negli esercizi commerciali convenzionati
- Possibilità di sostenere il Festival

La Struttura terrà in dotazione presso il proprio botteghino le MI OFF FIL CARD e si propone di promuoverne la vendita al pubblico trattenendo il 30% dell'incasso.

La Struttura si impegna a diffondere con i propri mezzi di promozione e comunicazione (incluso web e social network) la distribuzione al pubblico e i vantaggi della MILANO OFF FIL CARD.

La Struttura si propone di attivare, nel proprio Municipio di competenza, una rete di almeno 10 commercianti a cui far stipulare la convenzione della MI OFF FIL CARD, definendo essa stessa i vantaggi e gli sconti per la propria attività teatrale della stagione 19/20.

L'importo totale dovuto dalla Struttura all'Associazione MI OFF per quota associativa e emissione delle MI OFF FIL CARD sarà conteggiato in compensazione dalle somme delle prevendite incassate dal MI OFF per conto della struttura. In caso la somma delle prevendite non raggiungesse l'importo dovuto, la Struttura verserà la differenza al MI OFF entro la fine del Festival a mezzo bonifico bancario.

7 - PROMOZIONE

MI OFF 19 garantirà la promozione attraverso i propri canali di promozione e stampa, ovvero: volantini, locandine, poster, libretti programma, pieghevoli, APP MI OFF, sito web, radio, campagna promo FB e social network.

Il MI OFF 19 consegnerà alla Struttura un kit promozionale del Festival, contenente: banner espositivi interni ed esterni, libretti, volantini, manifesti, locandine. La Struttura provvederà a dislocare i materiali nei propri spazi in maniera adeguata e visibile.

Tale intervento non deve però considerarsi sostitutivo di azioni e lavoro promozionale che le Strutture si impegnano a sostenere anche in maniera autonoma prima e durante il MI OFF 19.

Ogni struttura si propone di elaborare e produrre una propria azione promozionale destinata ai 3 spettacoli ospitati mediante la creazione, la stampa e la diffusione di locandine e volantini che ne contengano il programma unitario.

Le Strutture si impegnano a porre in essere tutte le attività necessarie per la migliore riuscita del Festival, in particolare per incrementare l'affluenza di pubblico e per favorire la presenza di operatori del settore e giornalisti stampa e/o TV.

Sin dal momento della sottoscrizione del presente protocollo e per tutto il lasso temporale che va sino all'inizio del Festival, la Struttura si propone di organizzare alcune iniziative promozionali, quali:

- Articoli
- Diffusione attraverso propri mezzi di comunicazione ATL e BTL (cartacei e digitali)
- Adesione ad un coordinamento Marketing digitale del MI OFF 19
- Distribuzione del materiale promozionale del MI OFF 19
- Eventi periodici quali serate promozionali, feste o aperitivi, interventi in radio private...
- Iniziative presso o con le strutture commerciali del quartiere di appartenenza che aderiranno al MI OFF 19.

Di tutte le iniziative verrà data comunicazione alla direzione del MI OFF 19 anche per consentirne la partecipazione.

La struttura garantirà inoltre l'esposizione continuativa del materiale promozionale del MI OFF 19, e di quello relativo alle compagnie ospiti, nei propri spazi interni ed esterni e per il periodo luglio/settembre 2019.

Qualsiasi materiale promozionale creato dalle Strutture o dalle Compagnie/Artisti dovrà recare, sulla testata, il logo del MI OFF 19 e altri eventuali loghi previamente comunicati dalla Direzione.

8 - DISPONIBILITÀ

Le Struttura indicherà un referente operativo e di contatto per l'organizzazione e lo svolgimento del MI OFF 19.

La Direzione artistica della Struttura darà la propria disponibilità a presenziare alle riunioni indette, almeno ogni 20 giorni, per confrontare le varie attività lanciate, sottoporre criticità e proporre iniziative.

La Direzione artistica della Struttura si impegna a partecipare agli incontri professionali organizzati nel corso del MI OFF 19, in special modo:

- Conferenza stampa di presentazione del MI OFF 19
- Almeno 2 incontri con le compagnie - *speed date*
- Giornata inaugurale del VILLAGE OFF presso la Fabbrica Del Vapore

La Direzione artistica della Struttura si rende ampiamente disponibile a valutare concretamente l'ospitalità di almeno uno spettacolo tra i partecipanti al MI OFF per l'inserimento nella propria Stagione teatrale 2020/2021.

9 - NOTE LEGALI

Per quanto non compreso in questo accordo si fa riferimento alle LINEE GUIDA del Bando di partecipazione artistica al 3°MILANO OFF FRINGE FESTIVAL, al Codice etico del MI OFF 19 o alle norme di legge previste in materia.

In caso di controversie il foro competente è quello di Milano.